

# CORREIO DO POVO

Diretor: ARTUR MÜLLER — Gerente: PAULINO PEDRI — Impresso na Sociedade Gráfica AVENIDA Ltda.

ANO XXXIV — JARAGUÁ DO SUL — Domingo, 23 de Agosto de 1953 — Sta. Catarina — N. 1.756

## Em 1954 a «Volkswagen» começará a produzir no Brasil

BREMEN. — A fabrica de Volkswagen, no Brasil, dará inicio á sua produção em fins de 1954 e, um ano mais tarde, mensalmente, sairão de suas oficinas 1.000 automoveis, segundo anunciou aqui o Banco Ibero-American.

Depois da recente visita do chefe da Volkswagen, dr. Heinz Nordhoff, ao Brasil o governo brasileiro concedeu permissão para que a

fabrica seja construída entre o Rio de Janeiro e São Paulo.

Este será o primeiro grande centro produtor de automoveis no Brasil. O Banco acrescentou que a Volkswagen do Brasil inicialmente importará os motores fabricados na Alemanha, mas que posteriormente também estes serão construídos no Brasil.

Informou o Banco que o capital nominal da

Companhia Volkswagen brasileira será de 60.000.000 de cruzeiros e que 80 por cento estarão em poder da matriz em Wolfsburg, na Alemanha. Acrescentou que o custo da construção das oficinas será de 600.000.000 de cruzeiros, 75 por cento dos quais serão aportados pela Companhia alemã.

Disse o Banco Ibero-American que esta será a maior inversão de capital alemão no Brasil.

Nos Bastidores do Mundo

Por AL NETO

## VITÓRIA

A assinatura do armistício na Coréia representa uma vitória decisiva para as Nações Unidas.

Assim que os comunistas invadiram a Coréia do Sul, em 25 de Junho de 1950, o Conselho de Segurança das Nações Unidas declarou que as forças norte-coreanas eram agressoras, e exigiu que as mesmas se retirassem para o norte do paralelo 38.

Como os comunistas não dessem ouvidos a essa determinação, as Nações Unidas aprovaram, no dia 27 de Junho de 1950, uma resolução, solicitando aos Estados membros que fornecessem à Coréia do Sul a assistência necessária para repelir o ataque armado e restabelecer a paz.

No mesmo dia, o Presidente Truman dava ordens às Forças Armadas norte-americanas para que defendessem a república invadida.

Foram precisos três anos de luta sangrenta. Mas, a agressão foi detida. E a assinatura do armistício significa que o objetivo das Nações Unidas foi atingido.

Na verdade, os comunistas não só foram rechaçados para o norte do paralelo 38, como, na parte ocidental, perderam algum território.

De uma forma geral, as forças das Nações Unidas ocupam agora

uma área que tem quasi dois mil quilometros quadrados mais do que era o território da Coréia do Sul antes da agressão.

Para que tú, amigo leitor, possas ter uma idéia precisa da extensão da vitória das Nações Unidas, e ao mesmo tempo do heroísmo das tropas aliadas que lutaram na Coréia, vou recordar as principais fases da campanha militar.

A primeira fase terminou com uma série de derrotas para as tropas das Nações Unidas.

A 28 de Junho de 1950, Seoul, — a capital da Coréia do Sul — caiu nas mãos dos invasores.

A segunda fase começou com uma derrota das tropas norte-americanas em Osan, a 5 de Julho de 1950.

Quinze dias depois, o bastião das Nações Unidas em Taejon foi ocupado pelos comunistas.

Ao cabo de apenas seis

semanas de luta, os comunistas haviam empurrado as forças das Nações Unidas para o sudeste, cercando-as na cabeça de ponte de Pusan.

E assim, em situação quasi desesperadora para a ONU terminou a segunda fase da guerra.

A terceira fase foi realmente defensiva. Durante seis semanas as tropas das Nações Unidas lutaram heroicamente no triângulo de Pusan para não serem jogadas ao mar.

A quarta fase se iniciou com uma gigantesca operação anfibia em Inchon, na costa ocidental da Coréia, a 15 de Setembro de 1950.

E terminou com a reconquista de Seul, a 26 de Setembro de 1950.

Ao mesmo tempo, o Oitavo Exército dos Estados Unidos começou a avançar em direção ao norte desde a cabeça de ponte de Pusan, obtendo vitória em cima de vitória.

A quinta fase iniciou-se quando 30 divisões chinesas cruzaram a fronteira da Manchúria em 26 de Novembro de 1950 e lançaram-se contra as tropas das Nações Unidas.

Esta fase terminou a 4 de Janeiro de 1951 quando Seoul caiu novamente nas mãos dos agressores.

A sexta fase da guerra começou com as tropas das Nações Unidas retomando a ofensiva.

Esta fase terminou com a liberação final de Seoul em 18 de Março de 1951.

Começou então o último período da guerra, no qual as hostilidades foram entreneadas com conversações de paz.

Agora, finalmente, o armistício foi assinado.

As Nações Unidas obtiveram o objetivo a que se propunham, isto é, rechaçar a agressão. As tropas do mundo livre estão portanto vitoriosas.

**Notas da Prefeitura.** O sr. Prefeito Municipal despatchou favoravelmente mais tres pedidos de financiamento para residência de casas de funcionários, nos termos da lei aprovada pela Câmara Municipal. Coube a vés agora da professora Alice Pedri, e dos escriturários Otacilio Ramos e Egidio Voltolini.

Com essas construções sobem a cinco o número de prédios de funcionários cujas construções foram financiadas pela Prefeitura em pouco mais de um ano.

Foi aberta concorrência pública para construção do prédio da Escola Municipal da Estrada Nova de Retorcida,

próxima a localidade de Poço da Anta.

Conforme edital publicado, também foi aberta concorrência pública para fornecimento de impressos para o ano de 1954.

O sr. Prefeito, em nome do município, mandou cumprimentar a firma Bernardo Grubba S. A., pelo ensejo do transcurso do 50º aniversário de fundação.

**Racionamento de energia.** Devido a longa estiagem, a maior verificada nos últimos 30 anos, a Empresarial viu-se forçada a rationar mais uma vez a energia, visto que a usina «25 de Julho», não pode funcionar por falta de água, ficando o fornecimento de energia e luz totalmente a cargo da Linha Capivari-Jaraguá. Embora essa linha admita maior carga, esta no entanto não pode ser fornecida pela usina termo-elétrica, pois não está ainda completamente montado o novo gerador.

**Clube Progresso.** O Clube Progresso realizou sábado último a sua tradicional festa de tiro ao alvo.

Pela manhã, desfilaram os seus associados até a residência do sr. Alfredo D. Janssen, rei do tiro no ano passado. O casal Janssen recepcionou fidalgamente os seus visitantes, tendo nessa data

falado o sr. Artur Müller e Lourinor Seiffert.

No torneio depois realizado na sede social, sagrou-se rei o sr. Guilherme Spengler, com 59 pontos e primeiro e segundo cavalheiros os snrs. Lourinor Seiffert e Max Bauer, respectivamente.

A noite houve um animado baile.

**Fogo Simbólico.** Deverá chegar a esta cidade, ao anoitecer do dia 26 do corrente, o Fogo Simbólico, tradicional corrida organizada pela Liga de Defesa Nacional.

O facho será recebido

na divisa de Guaramirim, sendo em seguida transportado por estudantes até esta cidade, onde permanecerá, no altar que vai ser erguido no edifício da Prefeitura, onde será saudado pelo dr. Murillo de Azevedo.

Na manhã seguinte os atléticas das nossas agremiações esportivas o conduzirão até a divisa de Blumenau.

**Nomeação.** Foi nomeado sub-agente da Loteria do Estado, no município de Jaraguá do Sul, o sr. Manoel Spindola.

(Cont. na última página)

## Fortalecendo as receitas municipais

**RIO (ACON).** A atual arrecadação do imposto de renda está permitindo uma contribuição decisiva para o fortalecimento da receita dos municípios brasileiros, graças à cota de 10% que a Constituição Federal determina seja entregue às prefeituras, em número de 2.004 em todo o país. Em 1942, cada município pôde

conseguem, com os seus próprios recursos uma receita igual à proporcionada pela cota do Imposto de Renda.

Conveniente frizar, ainda, que esse imposto, somado aos demais impostos federais (consumo, selos, etc.) totalizou, em 1952, a cifra de 24 bilhões e 804 milhões de cruzeiros.

E, na arrecadação geral da União, o imposto de renda assumiu a liderança, pois deu a Fazenda Federal, a apreciável cifra de 9 bilhões e 984 milhões de cruzeiros, enquanto que o imposto de consumo atingiu a 9 bilhões e 123 milhões de cruzeiros.

## A Estatística do Café no Paraná

**CURITIBA (ACON).** O departamento Estadual do Café vem de publicar dados estatísticos sobre o movimento do café na praça de Paranaguá, principal porto exportado do Estado, durante o mês de julho passado.

A entrada foi de 154.215 sacas desta sa-

fra, que, somadas ao remanescente da safra anterior, no total de 742.506, perfizeram o total de 896.751 sacas. A saída alcançou o total de 225.040, distribuídas entre consumo interno, exportação, interior e Capital do Estado, cabotagem, etc...

Informou ainda, aquele órgão especializado, que o estoque de café ensacado existente naquela praça, em 31 de julho último, se elevava ao total de 671.681 sacas.

## Tabelamento de Arroz e outras mercadorias

A COAP acaba de baixar portaria estabelecendo o tabelamento máximo para os seguintes produtos:

	Atacadista	Varejista
Batata ingleza (batatinha)	Cr\$ 2,40	3,00
Milho	« 1,90	2,40
Banha frigorificada	« 18,50	22,00
Banha colonial	« 14,40	18,00
Feijão	« 3,50	4,40
Arroz de 1a.	« 7,00	9,20
Arroz de 2a.	« 6,30	8,50
Arroz de 3a.	« 5,50	7,50

As firmas infratoras ficarão sujeitas as penalidades da lei.

## Corretor de navios

**RIO.** — Foi assinado decreto nomeando Antonio Laercio Brunato, corretor de navios junto a alfândega de S. Francisco do Sul.

## FOGO SIMBÓLICO

### CONVITE

O sr. Prefeito Municipal convida as autoridades e povo em geral para a recepção do Fogo Simbólico, que deverá chegar a esta cidade, pelas 19 horas do dia 26 do corrente.

A recepção terá lugar no edifício da Prefeitura Municipal, onde será armado o Altar da Pátria, falando nessa ocasião o dr. Murillo Barreto de Azevedo.

Jaraguá do Sul, 18 de Agosto de 1953.

ARTUR MÜLLER  
Prefeito Municipal

# Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

## REQUERIMENTOS DESPACHADOS

Walter Hertel - Requer licença para efetuar pintura na casa de sua propriedade. Otto Mainrad Baümlle - Requer licença para construir casa de madeira. Willy Germano Gessner - Requer licença para canalizar água entre duas casas de sua propriedade sitas em Corupá, tendo que para isso fazer travessia na Rua Duque de Caxias. João S. Maia - Requer licença para efetuar pequenos reparos em sua casa residencial, inclusive pintura externa. Ralf Buerger - Requer licença para anexar em seu estabelecimento comercial, uma seção de ambulante. Francisco Jacomini - Requer licença para estabelecer-se com Engenho de Aguardente. Francisco Rabóck - Requer licença para efetuar diversos concertos em sua casa residencial sita no distrito de Corupá. Agenor Gaudêncio de Carvalho - Requer licença para construir duas casas de madeira no distrito de Corupá. Arnoldo Leonardo Schmitt - Requer alvará de "Habite-se". Walter Hertel - Idem. Emilio Stein - Requer licença para efetuar diversos concertos em s/ propriedade. Antônio Pedro Soares - Requer alvará de "Habite-se". Edmundo L. da Silva - Requer licença para efetuar pintura externa de sua casa residencial sita no distrito de Corupá. Herwig Behling - Requer transferência do imposto sobre um caminhão de carga adquirido pelo requerente de Eugenio Gregolevitz. Durval Marcatto - Requer licença para construir um galpão de madeira nos fundos de sua propriedade. Frederico Muller - Requer licença para demolir uma casa de madeira de s/ propriedade. Adolfo Knaben - Requer licença para colocar na fachada de seu estabelecimento, uma placa com os seguintes dizeres: ALFAIATARIA JOCKEI. Waldemiro Schmitz - Requer licença para construir um prédio de alvenaria. Perfeito Dal-Ri - Requer licença para construir casa de madeira. Lourenço Ersching - Requer licença para construir um rancho de madeira. Bernardo Grubba - Requer licença para retelhar sua casa e fazer pintura externa. Guilherme Hering Júnior - Requer licença para mudar sua casa residencial de madeira existente nos fundos para frente de s/ propriedade. Mathias Lescowicz - Requer transferência dos impostos sobre uma clávia para o nome do comprador Haroldo Issberner.

## DESPACHO - "Deferido"

Pôsto Corupá Ltda. - Requer licença para estabelecer-se no distrito de Corupá, c/ pôsto de gazolina, of. mecânica e loja de acessórios e peças. Soc. Esp. Recr. Bôa Esperança - Requer licença para construir um aumento de alvenaria no prédio de sua propriedade.

## DESPACHO - "Deferido, nos termos da informação"

Guilherme Butzke - Requer certidão que o mesmo se acha lançado nêsta Repartição, para pagamento do imposto s/ Exploração Agrícola e Industrial.

DESPACHO - "Expeça-se a certidão a que constar".

Virgilia da Veiga - Requer transferência em partes iguais em favor de Francisco Winter e Iolanda e Cristina Sanson, do lote nr. 24, do Patrimônio Municipal do qual é concessionária.

## DESPACHO - "Como Requer"

Walter J. F. Gosch - Requer certidão que o mesmo se acha lançado nêsta Repartição para pagamento do imposto s/ Expl. Agrícola e Industrial.

## DESPACHO - "Certifique-se"

Soc. Esp. e Recr. Bôa Esperança - Requer licença para efetuar diversos concertos inclusive retelhamento do seu prédio.

## DESPACHO - "Sim"

Silvino Campregher - Requer licença para represar água do Rio dos Monos destinado a irrigação da arrozeira de sua propriedade.

DESPACHO - "Defiro, reservados os direitos de terceiros".

Diretoria do DÉEAS da Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 18 de Agosto de 1953.

OCTACILIO P. RAMOS

Diretor do Dep. do Expediente

## Dr. Norberto Rodolfo Schlemm

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Ex-assistente na Clínica Cirúrgica e Ginecológica do Hospital Getúlio Vargas; ex-internado no Hospital N. S. do Socorro do Rio de Janeiro.

Clínica Médica; Cirurgia Geral; Partos; Molestias de Senhoras.

Consultório no Hospital Jesus de Nazaré, em Corupá neste município.

Consultas das 8 1/2 às 12 e das 15 às 18 horas.



PARA FERIDAS,  
ECZEMAS,  
INFLAMAÇÕES,  
COCEIRAS,  
FRIEIRAS,  
ESPINHAS, ETC.

## VENDE-SE

Vende-se Armazém de Secos e Molhados, Antiga Casa Marinho em São Francisco do Sul, situada a praça Dr. Getulio Vargas 16.

## INFORMAÇÕES

## VENDAS DE

Lotes - terrenos - casas de situação privilegiada.

Lotes em longas e suaves prestações em Curitiba, capital do Paraná.

Dirigir-se à Hildebrando A. Klug Mal. Deodoro, 310

## MOCO

DE 14 A 16 ANOS

Para trabalhar em balcão, precisa-se de um, de preferência que saiba falar o alemão.

Tratar com o sr. Lourinor Seiffert.

## A SÍFILIS

É UMA DOENÇA GRAVISSIMA MUITO PERIGOSA PARA A FAMÍLIA E PARA A RACA. COMO UM BOM AUXILIAR NO TRATAMENTO DESSE GRANDE FLAGELO USE O

## ELIXIR DE NOGUEIRA

A SÍFILIS SE APRESENTA SOB MÚLTIPLES FORMAS, TAIS COMO:



"ELIXIR DE NOGUEIRA" CONHECIDO HÁ 71 ANOS VENDE-SE EM TODA PARTE.

## Empr. Sul Brasileira de Eletrecidade S.A.

MATRIZ: JOINVILLE

Para a nossa distinta treguezia mantemos em estoque:

Uma linha completa de motores nacionais e estrangeiros de alta e baixa rotação, de 1 a 97 HP, para 220/380 V. 50/60 ciclos. APARELHOS DE MEDIÇÃO — Bombas para uso doméstico e fins industriais: ARTIGOS ELÉTRICOS PARA O LAR. Sortimento completo e variado de LUSTRES, CASTIÇAIS LOS, de ARANDELAS, MATERIAL ELÉTRICO em geral para instalações de luz e força de qualquer capacidade.

A nossa seção de instalações atenderá com presteza e qualquer pedido de instalação de luz e força.

Tosse, Asma, Bronquite, Rouquidão, e Resfriados

TODAS AS MOLESTIAS DO APARELHO RESPIRATÓRIO

Encontram alívio imediato com o uso do

Incomparável

Peitoral de Angico Pelotense

• PEITORAL MAIS CONHECIDO NO BRASIL

Dr. Murillo Barreto de Azevedo

ADVOGADO

Escritório no prédio (Dante Schiochet)

Avenida Getúlio Vargas N. 26

Jaraguá do Sul

Machinas de Costura Alemanas, Japonezas e outros tipos pelos melhores preços v.s. poderá verificar sem compromisso, na CASA REAL.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

FARMACIA NOVÀ de ROBERTO M. HORST

a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos à preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá

Clinica de Olhos — Ovidos — Nariz e Garganta do

DR. SADALLA AMIN

MODERNA E PRIMOROSAMENTE INSTALADA

A melhor aparelhada em Santa Catarina

Rua Abdon Batista (Defronte a "A NOTÍCIA")

- JOINVILLE -

## MUDAS

### Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecereiros, Kakiseiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras, Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

Peçam Catálogo Ilustrado

Leopoldo Seidel  
Corupá



### AS PILLULAS DO

### BÄÖ INFALLIVEIS

Na Prisão de Ventre

e nas molestias do

FIGADO

ESTOMAGO

INTESTINOS

Faces, Azia, Vomitos,

Pessadas, Indigestões,

Cólicas do Figado,

Gases, Digestões Penosas,

Dores no Estômago, Mão

Hálito, Retenção de Bili.

Vende-se em toda parte.

## Comércio e Indústria Breithaupt S/A.

### Convocação para ASSEMBLÉIA GERAL ORDINÁRIA

Convocamos os Senhores Acionistas desta Sociedade para comparecerem à Assembléa Geral Ordinária, a se realizar no dia 30 de Setembro de 1953, às 15 horas, em sua sede Social, à rua Cel. Emilio Jourdan, 21, em Jaraguá do Sul, para deliberarem sobre a seguinte ordem do dia:

- I. — Relatório da Diretoria
- II. — Parecer do Conselho Fiscal
- III. — Exame, discussão e aprovação do Balanço Geral, conta de Lucros e Perdas e demais documentos relativos ao ano Social de 1.7-52 a 30-6-53
- IV. — Eleição do Conselho Fiscal
- V. — Diversos assuntos de interesse Social.

Jaraguá do Sul, 1. de Agosto de 1953.

a) ARTHUR BREITHAUP - Diretor  
WALTER BREITHAUP - Diretor

## Foto Piazera

Rua Mal. Deodoro da Fonseca, 507 - Jaraguá do Sul  
Defronte ao Ginásio São Luiz

Fotografias em geral — Filmes de varias marcas e tamanhos

- x -

Tem á disposição aparelhos fotográficos alemães «VOIGTLÄNDER» e outros de ótima qualidade - com lentes azuladas. Veja a exposição sem compromisso.

- x -

Dispondo do melhor equipamento, pode atender á todo e qualquer chamado fora do gabinete.

## DR. BENNO KNUDSEN

Formado pela Faculdade de Medicina de Porto Alegre

Operações — Doenças de Senhoras —

Clínica Geral — Parto sem Dôr

Alta Cirurgia com Aparelho de Anestesia Gasosa

Consultório e Residência:

Jaraguá do Sul — Rua Benjamin Constant

ex-residência do Dr. Luiz de Souza

# ESPORTES

POR PAULO CESAR

## Embora lutando muito o D. Pedro perdeu para o Acaraí

Dois a um o resultado do prélio de sábado

Coube ao D. Pedro se deslocar para esta cidade onde deu combate, na tarde de sábado ao quadro do Acaraí. Não foi, porém, a vitória dos rubros produto somente da vantagem do local e do incentivo da torcida, pois apesar do D. Pedro ter-se apresentado disposto, lutador não se entregando em momento algum ao contrário, procurando sempre equilibrar a pugna e modificar o seu panorama, os locaes estiveram mais

coesos mais precisos e termédo de Horavio, deste modo puderam conduzir o prélio com vantagens e vence-lo, justamente por dois a um. Os rubros sairam atacando com precisão e se defendendo com firmeza. Com essa disposição inicial puderam marcar aos 20 minutos seu primeiro tento por intermédio de Olinger. Daí por diante o ritmo do prélio foi se modificando e os D. Pedrinos aos 35 minutos conseguem empatar por in-

termédio de Horavio, terminando assim a primeira etapa com um tento para cada bando. Na segunda etapa o Acaraí lutou com mais fibra procurando sempre decidir o embate a seu favor, e aos 35 minutos Elpidio ao cobrar uma penalidade máxima, conquistou o segundo e último tento da tarde. Daí por diante o placard não mais se movimentou até o final, acusando a vitória do Acaraí por 2 x 1.

## O Baependi venceu o Faixa nos últimos minutos da batalha

Não se pode comentar sem certo pessimismo o jogo que o Baependi sustentou contra o Faixa Azul, no qual este surprendendo todo mundo, ofereceu mais do que se esperava a seu respeito pois teve no segundo tempo uma atuação das melhores, pondo a meta dos azurras em evidente perigo. O Baependi apesar de dominar

sempre na primeira etapa custou muito para vencer o seu adversário na segunda, sendo que no primeiro tempo teve que se contentar apenas com o empate de zero a zero. Na segunda fase coube ao Faixa abrir a contagem aos 21 minutos por intermédio de Silva, desnorteando assim os azurras que

se entendiam de forma nenhuma. Aos 28 minutos, Evald comete toque dentro da pequena área que bem batido por Taranto empata a peleja. Com a conquista deste tento, os azurras animaram-se procurando a todo custo desempatar a peleja conquistando mais dois tentos aos 32 e 43 minutos por intermédio de Norberto.

## No jogo em que o Seletor venceu o Estrela

O ponto culminante muito embora, triste do prélio de domingo último em Guaramirim entre Seletor e Estrela, foi sem dúvida alguma, os constantes surus provocados por alguns torcedores menos controlados. Não podemos acuzar o Seletor nem o Estrela pelo acontecido. Também o árbitro não nos parece ter sido o causador de tão lamentáveis acontecimentos.

## Resultado dos jogos da 6a. rodada

Acarai 2 x D. Pedro 1

Data, 15-8-53

Local, Jaraguá

Renda, Cr\$ 1268,00

Juiz, Heinz Mahnke, bom

1. tempo - Acaraí 1 x D.

Pedro 1. Final - Acaraí

2 x D. Pedro 1. Marcaram

para o Acaraí: Olinger

aos 20 m. da 1a. fase e

Elpidio aos 35 da 2a.

Para o D. Pedro: Horavio aos 35 da 1a. fase.

Quadros - Acaraí com

Lorival, Bona e Levinus.

Elpidio, Perú e Amandus.

Vasco, Eti, Olinger.

Osvaldinho e Fischer. D.

Pedro com Antoninho,

Alídio e Moretti. Waldir.

Munga e Zéca. Bage,

Francininha, Horavio, Nilo

e Canario.

Baependi 3 x Faixa Azul 1

Data, 16-8-53

Local, Jaraguá

Renda, Cr\$ 1.199,00

Juiz, Julio Ramos, regular

1. tempo - Baependi 0 x

Faixa Azul 0. Final -

Baependi 3 x Faixa Azul

1. Marcaram para o Baependi: Taranto aos 28 m.

Norberto aos 32 e Nor-

berto aos 43 da 2a. fase. Para o Faixa Azul Silva aos 21 da 2a. fase.

Quadros - Baependi com Gaulke, Sebastião e Ronaldo. Walter, Otacilio e Zepi. Cirineu, Lorival, Taranto, Turibio e Norberto. Faixa Azul com Samir, Evald e Vergunes. Frutuoso, Mahfud e Thomsen. Hans, Lourenço, Artur, Jorge e Silva.

Seletor 3 x Estrela 0

Data, 16-8-53

Local, Guaramirim

Renda, Cr\$ 487,00

Juiz, Rolando Dornbuch, bom. 1. tempo - Seletor

1 x Estrela 0. Final -

Seletor 3 x Estrela 0.

Marcararam para o Seletor: Ivo aos 7 m. da 1a. fase.

Na 2a. fase Ivo aos 13 e Desmundo aos 42.

Quadros - Seletor com Lauro, Antônio e José.

Desmundo, Crespim e Silva. Jaimé, Vieira, Ivo, Duarte e João. Estrela com Osná, Erminio e Juilio. Januario, Lopes e Renato. Menel, Felipe, Valerio, Getulio e Osmar.

### Oficina Mecânica "Continental"

DE  
WIEGAND VOIGT

Rua Rio Branco — Jaraguá do Sul

Esta Oficina está instalada em condições para efetuar qualquer serviço de conserto ou reforma em seu automóvel ou caminhão, bem como retificação de motores etc...

SERVIÇO RÁPIDO E GARANTIDO

## O BAEPENDI E sua performance no turno

Por J. DE CASTILHO PINTO

Com a rodada de domingo último, encerrou-se o primeiro Turno do campeonato de 1953 promovido pela Liga Jaraguaense de Desportos, com o C. A. Baependi liderando a tabela de classificação.

Para muita gente constitui surpresa a colocação do pelotão azurro neste primeiro turno; isso porque no ano passado deixou fugir o título ao entregar-se bissonhamente ao D. Pedro II, aparecendo aos olhos de muitos aficionados, no atual campeonato, como participante não muito credenciado ao primeiro lugar.

A mim, porém, não me surpreendeu o desempenho da esquadra de Taranto, pois já no ano passado, quando então dirigia o programa esportivo da Radio ZYP 9, afirmei por mais de uma vez que o problema do Baependi não era de falta de jogadores a altura do renome e prestígio do Clube, mas sim de orientação técnica. E tive mesmo ocasião de dizer que sob aquela orientação o grêmio azurro podia contratar os melhores jogadores em cada posição, que não veria resolvido o seu problema, ao passo que, com o mesmo plantel de que dispunha, mudando o técnico, imediatamente seriam colhidos resultados positivos.

Por motivos que é desnecessário comentar, o responsável, na-

quela época, pela preparação técnica e tática da equipe não conseguia acertar, dando origem a sucessivos maiogos.

As exibições dos azurros neste primeiro turno do campeonato atestam que esteve com a razão.

Não pretendo com isso dizer que seja perfeito o esquadrão baependiano; isso não, pois principalmente na defesa nota-se alguns pontos algo fracos, conforme se evidenciou no domingo passado frente ao Acaraí. Mas esse problema não é só do Baependi, notasse em todos os clubes, grandes e pequenos. O próprio D. Pedro possu-

dor de um pelotão poderoso, também se ressentiu de alguns valores mais positivos na sua defesa. Pelo que fez neste primeiro turno, o Baependi demonstrou que sua esquadra é tão boa quanto as demais e apresenta-se por isso mesmo como candidato perigoso ao título de campeão do certame de 1953.

Resta pois continuar trilhando o caminho que está seguindo, para assumir no retorno ora iniciado o posto que pela tradição e poderio do seu conjunto, lhe compete dentro do futebol jaraguaense.

## Goleado o Agua Verde 4 x 0

Escreveu:  
VALDIR RUBINI

Realizou-se domingo último em Barra do Rio Cerro, um prélio futebolístico, entre os conjuntos do Botafogo e o do Agua Verde. E o resultado desta partida espelhou bem como procedeu a equipe Botafoguense que durante todo o período jogou melhor que seu adversário, exibindo um ótimo futebol, e terminando por golear a equipe do Agua Verde, por quatro tentos a zero. Vitória justa e merecida do quadro que agiu perfeitamente no gramado. Primeira fase: Botafogo 2 x Agua Verde

### Classificação dos concorrentes após a 6a. rodada

Tendo em vista a determinação da F.C.F. referente ao campeonato estadual os jogos do returno da tabela do campeonato da L. Ja. D. sofreu a seguinte modificação:

#### RETURNO

22/8 — Sabado

Baependi x Seletor

23/8 — Domingo

Faixa Azul x Acaraí

D. Pedro x Estrela

30/8 — Domingo

D. Pedro x Faixa Azul

(jogo do turno)

Baependi x Estrela

Seletor x Acaraí

6/9 — Domingo

Faixa Azul x Estrela

D. Pedro x Seletor

12/9 — Sabado

Faixa Azul x Seletor

13/9 — Domingo

Baependi x D. Pedro

Estrela x Acaraí

19/9 — Sabado

Faixa Azul x D. Pedro

20/9 — Domingo

Acaraí x Baependi

## VENDE-SE

Um hotel na rua 15 de Novembro, perto Cine Blumenau na cidade de Blumenau, com instalações novas e ótima freqüência. Informações com o sr. Bernardo Rauti - escrivão da Policia.

## MOTOCICLETA

Vende-se uma marca N.S.U. 2 1/4 H.P.  
Tratar nesta gerência.

Cure seus males e poupe seu bom dinheiro comprando na

## FARMACIA NOVA

de ROBERTO M. HORST  
a que dispõe de maior sortimento na praça e oferece seus artigos à preços vantajosos

Rua Mal. Deodoro 3 - Jaraguá



### CAMPEONATO DA LIGA JARAGUAENSE DE DESPORTOS — NUMEROS DO TURNO —

Colocação dos clubes	Jogos				Pontos		Goals			
	J	V	E	D	G	P	P	C	S	D
C. A. Baependi	5	5	—	—	10	—	14	5	9	—
S. D. D. Pedro II	4	3	—	1	6	2	10	6	4	—
S. D. Acaraí	5	3	—	2	6	4	16	15	1	—
S. C. Estrela	5	1	—	4	2	8	8	13	--	5
S. E. R. Faixa Azul	4	1	—	3	2	6	6	13	—	7
Seletor E. C.	5	1	—	4	2	8	12	13	—	1

# Deutsche Beilage des "Correio do Povo"

## Die Rede des Gouverneurs Irineu Bornhausen

Wir geben im Folgenden die Rede wieder, die der Herr Gouverneur Irineu Bornhausen anlässlich der Wirtschaftsversammlung in Jaraguá hielt:

"Um das Wort an das Volk von Jaraguá do Sul zu richten, tue ich es mit besonderer Beachtung an den brasilianischen Kolonisten, dem entsagenden und unbekannten Mitarbeiter an der nationalen Grösse, der gestern fuer einige Augenblicke seine Hände ruhen liess, die unzertrennbare Begleiterin seiner Arbeitsstunden, um sich an das ihm geheiligte Datum zu erinnern, ein Datum das nicht nur auf dem Lande, sondern hauptsächlich in den Stadtzentren, den grossen brasilianischen Metropolen, als eine Danksagung des Städters an den Mann der harten Hände gefeiert werden sollte, dem Mann mit Schwierigkeiten, die ersich durch die Arbeit von Sonnenauf- zu Sonnenuntergang mit reinem Herzen zuzog, einfach und gut, in dem sich makelloses Ehrgefühl und die reinsten Tugenden des brasilianischen Volkes vereinigen.

Niemand wird ihm besser danken, bestimmt nicht gerechter als der Städter es ihm wünscht, denn der brasilianische Landwirt ist es, von dem zum grössten Teil Millionen von Kreaturen mit ihren verschiedensten Nöten abhängen.

Zollen wir daher am heutigen Tage dem brasilianischen Kolonisten unsere Ehrerbietung, indem wir ihm glücklichere und erfolgreicher Tage wünschen. Meinerseits stelle ich mit doppelter Befriedigung folgendes fest: Erstens deshalb, weil ich glücklich bin, ein Munizip zu besuchen, welches vielleicht in Brasilien das einzige Muster ist, wie z.B. der wirtschaftliche Ausgleich auf einem kleinen Eigentum basiert, genutzt durch eine der meist arbeitsamsten landwirtschaftlichen Bevölkerung Santa Catarinas; zweitens, weil ich selber ein Abkommen eines Kolonisten bin — und dieses ehrt mich sehr! — denn im Leben meiner Eltern, deren ich mich mit Wehmuth erinnere,

nere, traf ich nichts anderes an als stolze Beweggründe. Und es ist ihretwegen, dass in diesem Augenblicke meine Gedanken an sie zurückkehren, ihnen dafür zu danken, was sie an mir getan, wie z.B. ein einfaches aber ehrenhaftes Leben zu führen, erschöpft in einfachen Gewohnheiten der christlichen Lehre, die die Familien im Inlande noch bewahren und kultivieren, die Gewissheit, dass es nicht Titel oder Stellungen sind, die den Wert des Menschen bestimmen, sondern die Arbeit, die persönliche Würde, die uneigennützige Haltung die den Menschen adelt, durch seine menschliche Verpflichtung und Treue zu den Prinzipien, die ihm als Basis seiner moralischen und intellektuellen Gestaltung dienen."

"Mein Besuch in Euer Munizip hängt mit einem fuer Jaraguá do Sul und allen Gemeinden, die den catarinenser Norden vervollständigen, hochverheissungsvollen Ereignis zusammen: die Einweihung der Uebertragungslinie Capivari-Jaraguá do Sul und den Erweiterungsarbeiten des Elektrizitätswerkes in Bracinho, das sich von heute an, zu Ehren des Kolonistentages, "Usina 25 de Julho" nennt.

Es ist zu erwarten, dass von heute an keine Rationierungen von elektrischem Strom in dieser wichtigen industriellen Zone mehr nötig sein werden, da die künftigen Regierungen ein solches bedeutungsvolles Problem nicht vernachlässigen, im Gegen teil zu meinen Vorfahren, die unerklärlicherweise nichts taten um es zu lösen; denn es handelt sich nicht darum, die Ambitionen politischer oder wirtschaftlicher Gruppen zu schützen, sondern die Interessen des eigenen Staates sorgfältig zu behandeln und einen industriellen Park, der die Hauptstätte der catarinenser Wirtschaft heute darstellt, zu verteidigen.

Das fertiggestellte Werk stellt kaum die erste Etappe des Projektes dar, welches die Umleitung des Rio Julio und des Rio Cubatão in

das Bracinhobechen vorsieht, welches Projekt schon von der Regierung studiert wurde.

Mit gleichem Unternehmungsgeist führt die Exekutive die durch die erste Wirtschaftsversammlung Nordcatarinas, die vom 17. bis 18. August 1951 stattfand, gemachten Vorschläge aus. Man beschränkte sich nicht, indessen fügte die Regierung nur den Erweiterungsplan der "Usina 25 de Julho" in die Analen der oben angeführten Versammlung ein. Man machte mehr: man lieferte elektrischen Strom von dem Elektrizitätswerk Capivari, um dem Mangel des Netzes der "Empresul" während der Trockenheitsperiode abzuhelfen.

Die wichtige Ausfuehrung kostete der "Empresul", die heute dem Staat gehört, die hohe Summe von ueber 34 Millionen Cruzeiros, welche Kosten durch den Banco do Brasil finanziert wurden.

Mit der Ausdehnung der Leitung Capivari-Jaraguá do Sul wurden ueber 30 Millionen Cruzeiros verausgabt, ohne dass es nötig war aussergewöhnlichen Rückhalt zu beanspruchen, wie ich schon gestern in meiner Rede in Joinville vorbrachte.

Andere Ausfuehrungen wurden durch die Regierung in Eurem Munizip vollbracht, wie die Erbauung des Santitätspostens, neue Schulgebäude und der Anfang der Arbeiten an der Strasse Corupá-São Bento do Sul, ein altes und gerechtes Sehnen des Volkes von Jaraguá do Sul.

Jedoch, unter allen diesen Verbesserungen hebt sich ohne Zweifel keine so sehr hervor, wie der elektrische Strom. Um die Wichtigkeit richtig beurteilen zu können, genügt es zu sagen, dass die neuen Installationen 14 Munizipen mit insgesamt 30 Ortschaften beliefern werden. Die Zahl der industriellen Betriebe, die vom Netz der "Empresul" beliefert werden, erhöhte sich auf ueber 1.000, die Zahl der Lichtkonsumenten wird auf 18.000 veranschlagt. In diesen Fabriken arbeiten circa 25.000 Arbeiter, von deren Arbeit tausende von Familien abhängen.

Die obigen Daten zeigen nicht nur die wirtschaftliche Bedeutung, sondern auch den hohen sozialen Sinn dieses Unternehmens.

Daher ist es zu erwarten, dass von heute an die Statistik fabrikmässiger Produktion in eine steigende Kurve eintritt, denn es steht fest durch die vielen, die unsere wirtschaftlichen Probleme studierten, dass der industrielle Park dieser

## LOKALES

**Nachrichten der Präfektur.** Der Municipalpräfekt fertigte weitere drei Eingaben zur Finanzierung von Wohnhäusern zu Gunsten der Beamten im Sinne des Gesetzes, welches durch die Munizipalkammer genehmigt wurde, ab. Diesmal sind die Lehrerin Alice Pedri und die Schreiber Otacilio Ramos und Egidio Voltolini an der Reihe.

Mit diesen Neubauten steigt die Zahl der Beamtenhäuser, die durch die Präfektur in etwas ueber ein Jahr finanziert wurden, auffünf. Die öffentliche Ausschreibung fuer den Neubau der Munizipalschule in der Estrada Nova in Retorcida, in der Nähe des Ortes Poço da Anta, wurde eroeffnet.

Durch öffentliche Bekanntmachung wurde auch die öffentliche Konkurrenz zur Lieferung von Drucksachen fuer das Jahr 1954 ausgeschrieben.

Im Namen des Munizips ordnete der Herr Präfekt an, die Firma Bernardo Grubba S/A. zu ihrem 50 jährigen Gründungsjubiläum zu beglückwünschen.

**Rationierung des elektrischen Stroms.** Zufolge der langen Trockenheit, die grösste seit 30 Jahren festgestellte, sieht sich die "Empresul" gezwungen, nochmals den elektrischen Strom zu rationieren, da das Werk "25. Juli" fehlenden Wassers wegen nicht arbeiten kann, weshalb der Kraft- und Lichtstrom alleine zu Lasten der Capivari-Jaraguá-Leitung geliefert wird. Obwohl diese Leitung einen höheren Stromverbrauch gestattet, kann dieser einstweilen durch das Thermo-Elektrizitätswerk nicht geliefert werden, da bislang der neue Generator noch nicht vollständig montiert ist.

**Club Progresso.** Der Club Progresso veranstaltete am letzten Sonnabend sein traditionelles Scheibenschiessen.

Am Morgen marschierten die Mitglieder zum Wohnhause des Schützenkönigs des letzten Jahres, Herrn Alfredo D. Janssen. Das Ehepaar Janssen empfing in freigebiger Weise seine Besucher, bei welcher Gelegenheit die Herren Artur Müller und Lourinor Seiffert sprachen.

Beim Wettschiessen, welches am Vereinssitz stattfand, gingen Herr Guilherme Spenger mit 59 Ringen als König, und die Herren Lourinor Seiffert und Max Bauer als 1. und 2. Ritter hervor.

Am Abend fand ein gemütlicher Ball statt.

**Das symbolische Feuer.** Am 26. d. M. gegen Abend durfte das symbolische Feuer in dieser Stadt ankommen, der traditionelle Lauf, der von der Liga de Defesa Nacional (Nationaler Verteidigungsbund) organisiert wurde.

Die Fackel wird an der Grenze von Guaramirim empfangen und anschliessend durch Schüler bis zu dieser Stadt geschafft werden und am Altar des Vaterlandes, der vor dem Gebäude der Präfektur errichtet wird, durch Herrn Dr. Murillo de Azevedo begrüßt werden. Die Fackel wird ueber Nacht hier bleiben.

Am folgenden Morgen werden die Athleten der hiesigen Sportvereine die Fackel bis an die Grenze von Blumenau geleiten.

**Todesfall.** In Rio do Sul, wo er zuletzt wohnte, starb Heir Felipe Frenzel. Der Verstorbene, der lange Jahre in diesem Munizip wohnte, erreichte ein Alter von 76 Jahren und war der Gründer der "Em-

preza de Transportes Frenzel S/A.", die hier ihren Sitz hat.

Der trauernden Familie sprechen wir unser tief-fühlendes Beileid aus.

**Neues Hospital.** Mit dem Neubau des neuen Hospitals "São José" wurde bereits begonnen. Er wird in Rua Marechal Deodoro da Fonseca, gleich beim G. E. Divina Providência erstehen.

**Verlobt.** Mit Fräulein Edelmira Moritz, aus der brusquenser Gesellschaft, verlobte sich der Deputierte, Herr Waldemar Grubba.

Dem jungen Brautpaar unsere Glückwünsche.

**Schwurgericht.** Wie wir schon mitgeteilt hatten, trat am 18. d. M. das Schwurgericht zusammen, um gegen den Angeklagten Juvenal Veiga, der bei einer Rauferei im Orte João Pessoa, Munizip Guaramirim, den Francisco de Assis Pereira durch Messerstich tötete, zu richten.

Die Sitzung präsidierte der Rechtsrichter des 2. Gerichtsbezirks von Joinville, Herr Dr. Eugenio Trompowsky Filho, als Gerichtsschreiber war Herr Amadeu Mahfud tätig.

Die Anklage führte der Staatsanwalt der Komark, Herr Dr. Francisco Gotardi, zum Verteidiger Herr Dr. Murillo Barreto de Azevedo ernannt.

Bei Aufruhr der Geschworenen fehlten die Herren Artur Breithaupt, Max Fiedler, Francisco F. Fischer und Luiz Kienen, die jeder mit Cr\$ 100,00 bestraft wurden.

Das Spruchgericht setzte sich durch die Herrn Alfredo Schwartz, França Vosgerau, Carlos Walter Hertel, Alex Haake, Alfredo Krause, Heinz Barg und Justino Pereira Lima zusammen.

Nachdem dem Ankläger das Wort erteilt war, sprach der Staatsanwalt Dr. Gotardi während drei Stunden und plädierte auf Verurteilung des Angeklagten zur Höchststrafe.

Es folgte darauf die Verteidigung, die sich ebenfalls ueber zwei Stunden erstreckte.

In den Geheimsaal zurückgezogen, sprach das Gericht den Angeklagten einstimmig frei und erkannte auf Notwehr.

### Apotheke "Schulz"

#### JARAGUÁ DO SUL

#### MEDIKAMENTE UND PARFUMERIEN.

Das Symbol der Rechtschaffenheit, des Vertrauens und der Dienstbarkeit, die Sie am besten zu den geringsten Preisen bedient.

Zone sich, wenn nicht im Verfall, zum mindesten im Stillstand durch die dauernden Rationierungen befand.

Dieses ging so seit 1944, wodurch ein bedeutender Verlust an Fabriken erreicht wurde, die sich hier hätten aufbauen können.

Ich spreche hiermit meinen Dank fuer die warmen Kundgebungen aus, durch die Autoritäten, vom Volk im allgemeinen und vom arbeitsamen Präfekten dieses Munizips, Herrn Artur Müller, einem weitsichtigen Verwalter mit grosser Erfahrung im öffentlichen Leben und dem Jaraguá do Sul die

meisten hervorragenden Dienste, sei es als Präfekt, sei es als Freund dieses Landes, das er immer liebte und mit Hingabe diente, verdankt.

Ich danke fuer die grossmütigen Worte meines Freundes Protogenes Vieira, der hier im Namen der produzierenden Klassen sprach.

Ich wiederhole den Ausdruck meines Vertrauens zum Volke von Jaraguá do Sul und bin sicher, heute wie immer, dass es fortfahren wird, seine aufbauende Tatkraft und politischen Geist zum Dienste dieser fortschrittlichen Gemeinde anzuwenden.



## Tabelle von Reis und anderen waren

Die COAP gab eine Verfügung heraus in der sie die Höchtpreise fuer folgende Produkte festsetzte:

	Grossverkauf	Kleinverkauf
Kartoffeln (batatinhas)	Cr\$ 2,40	3,00
Mais	1,90	2,40
Gefierschmalz	18,50	22,00
Kolonialschmalz	14,40	18,00
Bohnen	3,50	4,40
Reis 1. Klasse	7,00	9,20
« 2. «	6,50	8,50
« 3. «	5,50	7,50

Die gegen diese Preise zu widerhandelnden Firmas werden gesetzlich bestraft.

Fogões Economico das famada marca (REIS) de diversos tamanhos tem sempre em stock na CASA REAL.

## Esporte Clube "Aliança"

A Diretoria do Esporte Clube "Aliança", com sede em Estrada Schroeder, município de Guaratirim, Estatutos registrados sob n. 1.279 em 6 de Agosto de 1942, na Comarca de Joinville, cartório do Snr. Waldemiro Onofre Rosa, leva ao conhecimento dos distintos sócios e ao público em geral que em reunião de 19 de Abril do corrente ano, ficou por unanimidade de votos modificado os estatutos desta sociedade nas seguintes partes:

**ARTIGO XII** — parágrafo 3. — Passa a ter a seguinte redação: Convocada uma reunião com a devida antecedência e não comparecendo o número legal será convocada uma segunda reunião uma hora apóz, cuja realizar-se-á com qualquer número de sócios.

**NA DISPOSIÇÕES GERAIS** — Fica modificado o destino dos bens da sociedade os quais em caso de dissolução da sociedade terão o destino que a assembleia geral o dê.

Estrada Schroeder, 15 de Junho de 1953.

João Lucio da Costa - Presidente  
Arnoldo Dittberner - Secretário  
Bertoldo Kanzler - Tesoureiro

Reconheço verdadeira as firmas supra de João Lucio da Costa, Arnoldo Dittberner e Bertoldo Kanzler.

Jaraguá do Sul, 14 de Agosto de 1953.

Em testº HAS da verdade.

O Tabelião

HILARIO ALIDO SCHIOCHET  
Escrevente

## Sociedade Esportiva Ipiranga

Da Sociedade Esportiva Ipiranga, recebemos a comunicação de sua nova diretoria, que ficou assim constituída:

Presidente de Honra, snr. Rudolfo Hufenuessler reeleito; Presidente, snr. Clemente Schmitz; Vice-presidente, snr. Max Bauer; 1. Secretario, snr. Waldemar Mohr; 2. Secretario, snr. Mario Bauer; 1. Tesoureiro, snr. José Schmitz; 2. Tesoureiro, snr. Floriano Freiburger; Diretor Esportivo, snr. Olimpio Piacentini; Auxiliar Esportivo, snr. Mario Schiocket; Diretor Social, snr. Willy Gehring; Auxiliar Social, snr. José Salai; Guarda Esporte, snr. Max Lange; Conselho Fiscais, snrs. Cilio Nicolini, Arthur Zimmerman e Ewald H. Boss.

## Farmacia Central

DE HAFFERMANN & CIA. LTDA.

Rua Cel. Emílio C. Jourdan, N. 62 - Jaraguá do Sul - S. C.

Drogas nacionais e estrangeiras, encontra-se, a disposição do distinto público, apresentando serviço criterioso e Preços Módicos

Precisam-se de oficiais e meios oficiais de marceneiros, paga-se bom ordenado.  
Tratar com Emanoel Porto Machado.  
Rua Mal. Hermes, 11, Caixa Postal 1.242  
End. Teleg. "Qpluma" - Curitiba.



## ACORDEÕES

com 24-48-80 e 120 baixos  
Nacionais e Estrangeiros

Todeschini - Somenzi

e outras marcas, com 1-2-  
6-8 e 12 Registros

PIANOS - HARMONIOS

Instrumentos p/Orquestras

Bandas e Jazz-Bands

Violinos - Flautas - Sa-

xofones, nacionais e estrangeiros. Radios - Vitrolas - Radiolas - Cordas - Palhetas. CORNETAS, TAMBORES e pertences. Emfim, tudo, que tor do ramo. Peçam preços e demais informações ao Representante:

**PAULO KOBS**

S. BENTO DO SUL - Caixa P., 39 - S. Catarina

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

### DECRETO NR. 14

Abre crédito especial ARTUR MÜLLER, Prefeito Municipal, de Jaraguá do Sul, no uso das suas atribuições, decreta:

Art. 1. — Fica aberto por conta do excesso de arrecadação do corrente exercício, o crédito especial de três mil cruzeiros (Cr\$ 3.000,00), destinado ao pagamento das subvenções concedida ao Jardim de Infância da Comunidade Evangélica Luterana desta cidade, e correspondente ao ano de 1952.

Art. 2. — Revogam-se as disposições em contrário entrando este decreto em vigor na data de sua publicação.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, em 14 de Agosto de 1953.

Artur Müller - Prefeito Municipal  
Octacilio P. Ramos - Diretor do Dep. do Exp.  
Alzira Murara Mathias - Escriturário "O"

Transcrição da Portaria Nr. 19/53, baixada pela Comissão de Abastecimento e Preços do Estado de Santa Catarina, a qual se acha publicada à página 13 do Diário Oficial do Estado, edição de 10 de Agosto do c/ano.

### PORTARIA NR. 19/53

O Presidente da Comissão de Abastecimento e Preços do Estado de Santa Catarina, usando das atribuições que lhe confere a lei federal nr. 1.522/51, e tendo em vista o que ficou deliberado em Plenário da referida Comissão, em sessão extraordinária de 6 de Agosto de 1953.

### R E S O L V E

Art. 1. — Fica instituído para os gêneros de alimentação e utilidades essenciais de consumo normal, o regime de tabelamento dos seguintes produtos:

Tipos	atacadistas	Varejistas
Batata Inglêsa (batatinha)	Cr\$ 2,40	3,00
Milho	1,90	2,40
Banha Frigorificada	18,50	22,00
Banha Colonial	14,40	18,00
Feijão	3,50	4,40
Arroz de 1a. (Amarelão ou esp.)	7,00	9,20
Idem de 2a. comum ou agulha	6,30	8,30
Idem de 3a. ou popular	5,50	7,50

Art. 2. — Ficarão sujeitos as penalidades de lei as pessoas ou firmas que infringirem a presente portaria.

Art. 3. — Esta portaria entrará em vigor 30 dias após a data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Florianópolis, 6 de Agosto de 1953.

(ass) Apollônio Théophile Bouret  
Presidente da COAP

## Vende-se uma propriedade

com área de (10.000 m<sup>2</sup>) 4 morgos, arborizada e plantada, tendo casa com 8 peças, galpões, ranchos, chiqueiros e galinheiros etc.

Situado em ponto central desta cidade. Informações queiram procurar a gerência deste jornal.

## Dr. Arquimedes Dantas

### ADVOCADO

Rua Marechal Deodoro da Fonseca, 343

## O ANJO PROTECTOR DE SEUS FILHOS É A LOMBRIGUEIRA MINANCORA

Vermitugo suave e de pronto efeito Dispensa purgante e dieta! SERVE PARA QUALQUER IDADE, CONFORME o n. 1, 2, 3 e 4

Proteja a saúde de seus filhos e a sua própria! Evitará muitas doenças e poupará dinheiro em remédios

Compre hoje mesmo uma LOMBRIGUEIRA MINANCORA para o seu filhinho. É um produto dos Laboratórios Minancora JOINVILLE

## Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

### Departamento Municipal de Estradas de Rodagem

#### SECÇÃO DE OBRAS PÚBLICAS

#### ESCOLA DE ESTRADA NOVA

#### CONCORRÊNCIA PARA CONSTRUÇÃO

Faço público a quem interessar que acha-se aberta a concorrência pública para construção do prédio da Escola da Estrada Nova (Morro Stulzer).

I) As propostas deverão ser apresentadas até o dia 30 de Setembro do corrente ano, no horário do expediente, em envelope fechado, neste Departamento, com a observação "Concorrência Escola Estrada Nova".

II) As mesmas serão abertas na presença dos interessados, às 10 horas do dia imediato.

III) Os concorrentes deverão estar quites com as Fazendas Federal, Estadual e Municipal.

IV) Quaisquer informações e plantas poderão ser obtidas neste Departamento.

V) A Prefeitura reserva-se o direito de rejeitar as propostas quando não atenderem seus interesses.

D. M. E. R. - Jaraguá do Sul, 20 de Agosto de 1953.

ANTÓNIO PEDRI  
Diretor

## A COMERCIAL LTDA. - ADVOCACIA - CONTABILIDADE - SEGUROS

R. Mal. Deodoro, 210 - Cx. 19 - Tel. 34 - Jaraguá do Sul

Contratos, distratós, Atas, Balanços e completa assistência técnica contábil, jurídica e fiscal. Escrituração fiscal e comercial. Serviços comerciais em geral.

Corretores da C. Mac. seguros «Ipiranga» operando em Fogo, Acidentes do Trabalho, Acidentes Pessoais, Transportes, Automóveis, Responsabilidade, Civil e Fidelidade.

Sub-agentes da VARIG: Passagens e encomendas.

— A COMERCIAL LTDA. — uma organização às suas ordens!

Eugenio Vitor Schmöckel - economista e contador.

## Dr. Fernando A. Springmann

Formado pela Faculdade de Ciências Médicas da Universidade do Distrito Federal

Clinica Médica — Cirurgia Geral — Partos

Consultório: Rua Mal. Deodoro, Fundos (ex-residência do dr. Renato Walter).

Consultas: Das 9 às 12 e das 15 às 18 hs.

Residência: Rua Padre Francke N. 160.

— Atende chamados de dia e a noite —

## Calçados

## IRGO

são os melhores e — mais baratos —

Produtos da:

Indústria de Calçados  
Gosch Irmãos S.A.

Caixa Postal, 11

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

RECUPERE O GOSTO E A ALEGRIA DE VIVER



Sabe por que vive som coragem, sempre indolente e sem força? Sabes a causa do cansaço e da fadiga? A ansiedade invadiu o seu organismo. Se quer ter força e energia ajude seu corpo com

**VANADIOL**

O fortificante que fortifica

## Retífica de Cilindros

O **POSTO BEYER** avisa aos srs. proprietários de automóveis, que acaba de instalar uma grande RETIFICADEIRA DE CILINDROS bem como um retificador de valvulas e de assentos de valvulas.

Para retificar seus motores procure imediatamente o

## POSTO BEYER

O PREFERIDO DA CIDADE —

Rua Marechal Deodoro, 158

# CORREIO DO PVO

ANO XXXIV — JARAGUÁ DO SUL — DOMINGO, 23 DE AGOSTO DE 1953 — SANTA CATARINA — N. 1756

## LOCAIS

(Continuação da 1a. página)

**Bodas de Prata.** Festeja, dia 25 do corrente mês, suas bodas de prata, o casal Emilio Bortolini e sua esposa, sra. Ana Bortolini, residentes em Itapocusinho.

Zelosos chefes de famílias, de boa formação cristã, é de se avaliar o quanto importará, no coração do grande número de pessoas que os estimam, esse acontecimento na vida familiar do ilustre casal.

Nos vinte e cinco anos decorridos de uma existência conjugal, por certo que hão de se registrar, somente nessa data festiva, as alegrias passadas em comum. As tristezas serão compensadas em

se verem festejados por seus amigos, com os abraços de felicitações, aos quais juntamos os nossos, com votos de que o futuro lhes garanta muitos outros trezentos e sessenta e cinco dias de felicidades perenes.

**Falecimento.** Em Rio do Sul, onde ultimamente residia, faleceu o sr. Felipe Frenzel. O extinto que já morou muitos anos neste município, contava 76 anos de idade, sendo o fundador da Empresa de Transportes Frenzel, que aqui tem sua sede.

A enlutada família apresentamos nossos sentidos pesames.

**Novo hospital.** Já foi iniciada a construção do novo hospital São José. A nova construção fica na Rua Marechal Deodoro da Fonseca, logo além do G. E. Divina Providência.

**Noivado.** Com a senhorita Edelmira Moritz, da sociedade Brusquense, acaba de noivar o sr. Dep. Waldemar Grubba.

Aos noivos novos cumprimentos.

Tribunal do Juri. Como ha-

viamos noticiado, realizou-se dia 18 do corrente a sessão do Tribunal do Juri, que julgou o réo Juvenal Veiga, acusado de numa rixa, na localidade de João Pessoa, Município de Guaramirim, ter morto com uma faca da Francisco de Assis Pereira.

Presidiu a sessão o dr. Eugenio Trompowski Tau- lois Filho, Juiz de Direito da 2a. Vara da Comarca de Joinville, servindo de escrivão o sr. Amadeu Mahfud.

A acusação esteve a cargo do dr. Francisco Gottardi, Promotor Públ i co da Comarca, sendo defensor nomeado, o dr. Murillo Barreto de Azevedo.

Feita a chamada dos jurados, faltaram os srs. Artur Breithaupt, Max Fiedler, Francisco F. Fischer e Luiz Kienen, que foram multados em Cr\$ 100,00 cada um.

O Conselho de Sentença ficou constituído dos srs. Alfredo Schwartz, França Vosgerau, Carlos Walter Hertel, Alex Haake, Alfredo Krause, Heinz Barg e Justino Pereira Lima.

Dada a palavra a acusação, o dr. Promotor Gottardi falou durante três horas, pedindo a condenação do réo na pena máxima.

Seguiu-se com a palavra a defesa que também prolongou-se durante mais de uma hora.

Recolhidos a sala secreta, decidiu o Tribunal absolver o réo, por unanimidade de votos, reconhecendo a legitima defesa.

**Audição de Piano:** As dependências do Clube Atlético Baependi, sábado último, foram tomadas literalmente pelos amantes da boa música. É que, sob a iniciativa da sra. Professora Adélia Piazera Fischer, foi elaborado um interessante programa de

aniversários.

apresentação de seus alunos, o terceiro no gênero a realizar-se nessa cidade.

A apresentação, como das vezes anteriores, mereceu a melhor acolhida por parte do público, que aplaudiu entusiasticamente os pequenos virtuosos. Os alunos que se apresentaram na audição de piano,

sob a direção da professora Adélia Piazera Fischer, foram os seguintes:

Beatriz Heuse, Maristela Picoli, Karla Haake, Arlette Schulz, Afidil Lazzaris, Miriam Hort, Beatriz Buhr, Silvia Buhr, Zilca Corrêa, Astrid Schulz, Aurea Harnack, Jeanete Thomsen, Eunice Dellagiustina, Rosemarie Loss, Joana Zahler e as senhoritas Alverita Krelling, Diná Lemke, Lilí Harnack e Yara Fischer.

A segunda parte do programa esteve a cargo do conjunto lírico da cidade, que embora existindo há muito tempo, isoladamente, realizaram com a conjugação de esforços, uma apresentação que mereceu por parte da distinta platéia os maiores encômios. Participaram do conjunto lírico: Francisco F. Fischer, na regência, Prof. Adélia P. Fischer, Pe. José, capelão do Ginásio São Luiz, Dr. Fernando Springmann, Romeu Bastos, Joaquim Piazera, Sra. Inge Marquadt Hasse, Jorge Ricardo Bornschein, Geraldo Harnack, Yara Fischer e Guido Fischer.

**Aniversários:** Transcorre hoje a data natalícia do jovem Norberto Hafermann, filho do sr. Carlos Hafermann, competente farmacêutico n/ cidade.

Dia 15 festejou seu natalício o sra. Alex Schmidt, aiaiate, residente nesta cidade.

Dia 20 o sra. João Planinscheck, funcionário postal.

Faz anos amanhã a exma. sra. Elizabeth Gresinger, esposa do sr. Lourenço Gresinger.

Na mesma data o jovem Bartolomeu Marenhas, filho do sr. Pedro P. Marenhas, residente em Nereu Ramos.

Dia 25 aniversaria-se o sr. Artur Gumz, do alto comércio do Rio Cér.

Dia 26 a sra. Hedwiges Wagner, esposa do sr. Otto Wagner, industrial nesta cidade. Na mesma data o sr. Ernesto Lessmann.

Dia 27 o sr. Alberto Sbardelatti, residente em Vila Nova.

### Proibição

Proibido terminantemente a entrada de pessoas, em minha propriedade, sita a estrada Nova, sem minha licença.

Não me responsabilizo pelo que possa acontecer aos infratores da presente proibição.

Estrada Nova, Jaraguá do Sul, 18 de agosto de 1953.

João Mathias Verbinen

### Vende-se

Um terreno de 70 m. de frente por 20 de fundos, com casa, rancho e poço situado entre a Estrada de rodagem e a estrada de ferro na entrada Itapocú. Preço Cr\$ 16.000,00. Tratar com o sr. Alvin Müller.

### SANGUENOL

#### CONTÉM

#### EXCELENTES

#### ELEMENTOS TÓNICOS

Fósforo, Cálcio, Arseniato e Vanadato de sódio

Tônico dos convalescentes

Tônico dos desnutridos

Os Pálidos, Depauperados, Esgotados, Magros, Mâes que Cram, Crianças, raquiticas, receberão a tonificação geral do organismo com o

### Sanguenol

Dia 29 o menino Carlos Günther, filho do sr. Carlos Heinze, industrial, nesta praça.

A todos os aniversariantes os votos de felicidades do "Correio do Povo".

**Casamentos:** Realizaram-se ontem na sala das audiências os seguintes casamentos: o sr. Ervino Lemke com a sra. Selly Fiedler; sr. Sebastião Costa com a sra. Maria Geraldina Lamin dos Santos e Wendelin Joaquim Schmidt com a sra. Florentina Momm.

João Batista Rudolf e Senhora

Vva. Erna Colin Mahfud

participam o contrato de casamento de seus filhos

GERDA

MÁRIO

Gerda e Mário  
confirmam

Jaraguá do Sul, 13 de Agosto de 1953.

### VENDE-SE

Por motivos de saúde, vende-se uma casa de comércio de grande movimento, anexos açougue, queijaria, salão de baile e terreno todo cultivado, situado em ótimo ponto, neste Município. — Preço de ocasião —

Para maiores detalhes, obsequio procurar esta gerencia.

### Febres

(Sezões, Malárias, Impaludismo, Maleitas, Tremedeira — CURAM-SE RAPIDAMENTE COM — "Capsulas Antisesonicas Minancora"

Em Todas as Boas Farmácias

É um produto dos Laboratórios MINANCORA

— Joinville — Sta. Catarina —

### FARMÁCIA "SCHULZ"

— JARAGUÁ DO SUL —

Medicamentos e Perfumarias

Simbolo de Honestidade

Confiança e Presteza

A que melhor lhe atende e pelos menores preços

DR. FRANCISCO GOTTLARDI  
Promotor Público

### Escritório de Advocacia

Aceita causas: Cíveis - Comerciais - Cobranças - Contratos - Consultas.

ATENDE: no Gabinete da PROMOTORIA, sito no «FORUM», diariamente das 10 às 12 e das 14 às 16 horas.

Dr. Francisco Antonio Piccione  
MÉDICO

Cirurgia Geral de adultos e crianças — Clínica Geral — Partos — Operações — Moléstias de Senhoras e Homens.

Especialista em doenças de crianças

Atende no

HOSPITAL DOS FERROVIÁRIOS  
(Clara Hruschka)

CORUPÁ — STA. CATARINA

### PETROLINA MINANCORA

CONTRA CASPA,  
QUEDA DOS CABELOS E DEMAIAS  
AFECÇÕES DO  
COUTO CABELODO.  
TÓNICO CAPILAR  
POR EXCELENCIA

(Marca Registrada)

### Virgem Especialidade

da CIA. WETZEL INDUSTRIAL - Joinville

recomenda-se tanto para roupa fina como para roupa comum.

